



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de economische zaken,
belast met het economisch beleid,
het werkgelegenheidsbeleid en
het wetenschappelijk onderzoek**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 28 FEBRUARI 2007**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des affaires économiques,
chargée de la politique économique,
de la politique de l'emploi et
de la recherche scientifique**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 28 FÉVRIER 2007**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

INTERPELLATIE 4

- van mevrouw Françoise Schepmans 4

tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de
Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast
met Tewerkstelling, Economie,
Wetenschappelijk Onderzoek, Brand-
bestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het schema voor
Handelsontwikkeling".

SOMMAIRE

INTERPELLATION 4

- de Mme Françoise Schepmans 4

à M. Benoît Cerexhe, ministre du
gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale, chargé de l'Emploi, de
l'Economie, de la Recherche scientifique,
de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide
médicale urgente,

concernant "le schéma de Développement
commercial".

*Voorzitterschap: de heer Alain Leduc, voorzitter.
Présidence : M. Alain Leduc, président.*

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Schepmans.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het schema voor Handelsontwikkeling".

De voorzitter.- De interpellatie werd ontwikkeld tijdens de vergadering van 17 januari 2007. Met instemming van de indiener wordt de werkvergadering van de commissie op 28 februari 2007 beschouwd als antwoord hierop.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Schepmans.

INTERPELLATION DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le schéma de Développement commercial".

M. le président.- L'interpellation a été développée lors de la réunion du 17 janvier 2007. Avec l'accord de l'auteure, la séance de travail à l'ordre du jour de la commission de ce 28 février est considérée comme répondant à l'interpellation.

- L'incident est clos.